

Z 79766
A

À Mademoiselle FANCHON THOMPSON, de l'Opéra-Comique.

Rondel de la Belle au Bois

Poésie
de
JULIEN GRUAZ



Musique
DE

J. MASSENET

Prix: 5f

H. Viollé

PARIS
AU MÉNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}
Editeurs-propriétaires pour tous pays
*Tous droits de reproduction et de traduction réservés
en tous pays, y compris la Suède la Norvège et le Danemark*
Copyright by Heugel & C^{ie} 1900.

Paris, imp. Dupré

AU MÉNESTREL
2^{bis} R. Vivienne
HEUGEL & C^{ie}



RODOLF DE LA BÉLLE 48 8013

1. RÉSZ

1887. ÉVI

Debrecen, 1887. évi

Debreceni Egyetem
Egyetemi és Nemzeti Könyvtár



7134 6809

RONDEL DE LA BELLE AU BOIS

Poésie de
JULIEN GRUAZ

Musique de
J. MASSENET

Allegro moderato (sans lenteur)

CHANT. *p* Ou - vrez vos ten - dres yeux, —

PIANO. *pp*

— la Belle au bois dor - mant, — Vers le ciel ma - ti - nal —

— que l'au - be claire en - chan - - - te: Cha - que fleur s'ouvre au jour,

Copyright by HEUGEL et C^{ie} 1900.

Paris, AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne,

H. et C^{ie} 20,567.

HEUGEL et C^{ie} Éditeurs.

le gai ruisseau s'ar-gen-te

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note. The piano accompaniment is in a similar key and features a steady accompaniment pattern.

Et sur les buissons court un blond frissonnement

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes in the final measure, marked with a fermata and the dynamic *pp*. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the final measure, also marked with a fermata and the dynamic *pp*.

ment.

The third system shows the vocal line with a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a section marked *mf* and a section marked *dim.* with a slur over the notes.

C'est le bonheur, la joie et le ravissement,

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a fermata and the dynamic *più f*. The piano accompaniment also includes a section marked *più f*.

Qu'é_pand au_tour de vous u _ _ _ ne fée o _ _ _ bli _

- gean _ _ _ _ _ te; — Ou_vrez vos ten_dres yeux, —

rall. — — — — a Tempo 1^o
pp

rall. — — — — a Tempo 1^o
pp

— la Belle au bois dormant, Vers le ciel ma_t_i_nal — que l'au_be

claire — en _ _ chan _ _ _ _ _ te.

f

3

un peu animé. *(tendrement ému, peu à peu)* *p* *più p dol.*

un peu animé. Voi - là que s'ou - - vre - oh!...

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a half note G4. The piano accompaniment provides a harmonic support with chords and moving lines in both hands. Dynamics include piano (*p*) and *più p dol.* (piano and more doloroso).

mf

très mys - té - ri - eu - se - ment - A tra - vers — la fo -

cresc.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase starting on a half note G4. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

f

- rêt — un sen - tier qui ser - pen - - - - te.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase starting on a half note G4. The piano accompaniment features a *f* (forte) marking. Dynamics include *f* and *p* (piano).

en animant. *p*

Un jeune hom - me le suit; — sa marche est di - li -

en animant.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase starting on a half note G4. The piano accompaniment features a *p* (piano) marking. Dynamics include *p*.

f *rall.* - - - - -
 - gen - - - - - te...
rall. - - - - -
pp

1^o Tempo.
pp
 Il vole au-près de vous: - - - c'est le Prin-ce Char-mant.
1^o Tempo.

f *p*
 Ou-vrez vos ten - - - dres yeux, - - - la Belle au bois,
f *p*

rall. *a Tempo subito.* (comme un rire léger)
dim. *pp*
 la Belle au bois dor - - mant.
rall. *a Tempo subito.* *f. sec.*



176/769 - 1968.



MÉLODIES DE J. MASSENET

CHAQUE VOLUME (2 toms), NET : 10 FRANCS

PREMIER VOLUME

CHAQUE VOLUME (2 toms), NET : 10 FRANCS

	PRIX DES MÉLODIES SÉPARÉES
1. ÉLÉGIE, 1, 2, 3	3 »
1 ^{bis} La même avec accompagnement de piano et violoncelle.	5 »
2. A COLOMBINE, 1, 2.	5 »
3. LES FEMMES DE MAGDALA, 1, 2.	5 »
4. STANCES DE GILBERT, 1, 2.	5 »
5. VOUS AIMEREZ DEMAIN.	5 »
6. NUIT D'ESPAGNE, 1, 2, 3, 4.	5 »
6 ^{bis} La même, n° 2, avec accomp. de piano et violoncelle.	7 50
7. CHANT PROVENÇAL, 1, 2, 3.	5 »
8. A LA TRÉPASSÉE	5 »
9. SÉRÉNADE DU PASSANT	5 »

	PRIX DES MÉLODIES SÉPARÉES
10. SOUS LES BRANCHES	3 »
11. DORS, AMI, 1, 2.	5 »
12. IL PLEUVAIT, 1, 2.	5 »
13. CHANSON DE CAPRI, 1, 2.	5 »
14. UN ADIEU.	5 »
15. CRÉPUSCULE, 1, 2.	5 »
16. SOUVENIR DE VENISE, 1, 2.	5 »
17. SONNET PAIEN, 1, 2.	5 »
18. SÉRÉNADE D'AUTOMNE, 1, 2, 3.	5 »
19. MADRIGAL, 1, 2.	5 »
20. L'IMPROVISATEUR, 1, 2.	5 »

DEUXIÈME VOLUME

21. SI TU VEUX, MIGNONNE, 1, 2, 3.	5 »
22. SÉRÉNADE DE MOLIERE, 1, 2.	5 »
23. LES OISELETS, 1, 2.	5 »
24. LOIN DE MOI TA LÈVRE QUI MENT.	5 »
25. SONNET.	5 »
26. ANNIVERSAIRE.	» »
27. AUBADE, 1, 2.	5 »
28. LE SENTIER PERDU, 1, 2.	5 »
29. LES ALCYONS, 1, 2.	5 »
30. NARCISSE A LA FONTAINE.	» »

31. QUE L'HEURE EST DONC BRÈVE!	2 50
32. SOUVENEZ-VOUS, VIERGE MARIE, 1, 2.	5 »
33. SOUHAIT, 1, 2, 3.	4 »
34. NÈÈRE.	5 »
35. DÉCLARATION	3 »
36. ROSES D'OCTOBRE, 1, 2.	4 »
37. LE SAIS-TU? 1, 2, 3.	5 »
38. A MIGNONNE	3 »
39. PUISQU'ELLE A PRIS MA VIE, 1, 2.	4 »
40. LA VEILLÉE DU PETIT JÉSUS, 1, 2.	5 »

TROISIÈME VOLUME

41. LES ENFANTS, 1, 2, 3.	5 »
42. ENCHANTEMENT, 1, 2, 3, 4, 5.	5 »
43. SEPTEMBRE, 1, 2, 3, 4.	5 »
44. DANS LE SENTIER PARMIS LES ROSES, 1, 2, 3.	5 »
45. GUITARE, 1, 2, 3, 4.	4 »
46. MUSETTE.	5 »
47. PRINTEMPS DERNIER, 1, 2, 3.	5 »
48. MARQUISE, 1, 2, 3, 4, 5.	5 »
49. LES BELLES DE NUIT.	» »
50. JE COURS APRÈS LE BONHEUR	» »

51. BERCEUSE	3 »
52. OUVRE TES YEUX BLEUS, 1, 2, 3, 4.	5 »
53. AUTOMNE.	5 »
54. LE POÈTE ET LE FANTÔME, 1, 2.	5 »
55. BEAUX YEUX QUE J'AIME, 1, 2, 3, 4.	5 »
56. NOEL PAIEN, 1, 2, 3, 4.	5 »
57. PENSÉE D'AUTOMNE, 1, 2, 3, 4.	5 »
58. LE POÈTE EST ROI, 1, 2, 3.	5 »
59. QUAND ON AIME, 1, 2, 3, 4.	5 »
60. SONNET MATINAL.	3 »

QUATRIÈME VOLUME

61. L'ÂME DES OISEAUX, 1, 2, 3.	5 »
62. PENSÉE DE PRINTEMPS, 1, 2.	6 »
63. JE T'AIME, 1, 2, 3.	4 »
64. CHANSON ANDALOUSE, 1, 2.	5 »
65. AVE MARIA (méditation de <i>Thaïs</i>), 1, 2.	5 »
66. HYMNE D'AMOUR, 1, 2, 3.	7 50
67. DEVANT L'INFINI.	» »
68. NE DONNE PAS TON CŒUR, 1, 2, 3.	3 »
69. PLUS VITE, 1, 2, 3.	5 »
70. CHANT DE GUERRE COSAQUE	5 »

71. SEVILLANA	6 »
72. FOURVIERES, 1, 2, 3.	5 »
73. L'ÉVENTAIL, 1, 2, 3.	5 »
74. SÉPARATION, 1, 2.	3 »
75. ELLE S'EN EST ALLÉE	7 50
76. LARMES MATERNELLES.	5 »
77. JOUR DE NOCES, 1, 2, 3, 4.	5 »
78. DÉPART.	3 »
79. HORACE ET LYDIE (duo), 1, 2.	6 »
80. LES FLEURS (duo)	7 50

MÉLODIES NON ENCORE RÉUNIES EN VOLUME :

PITCHOUNETTE, 1, 2, 3.	5 »
BERCEUSE, 1, 2.	5 »
SI TU L'OSE, 1, 2, 3.	5 »
CHANSON POUR ELLE.	5 »
PREMIERS FILS D'ARGENT, 1, 2, 3.	5 »
ÊTRE AIMÉ, 1, 2, 3, 4.	3 »
LA CHANSON DES LÈVRES, 1, 2.	5 »
SOUVENANCE.	5 »
AVE MARIS STELLA, motet à 2 voix	6 »

SALUT PRINTEMPS, duo pour voix égales.	6 »
VOICI QUE LES GRANDS LYS.	5 »
MIENNE.	5 »
TRISTESSE	3 »
ADIEU!	3 »
AUX ÉTOILES, duo ou chœur pour 2 voix de femmes	5 »
A LA ZUECCA, chanson vénitienne à 2 voix	6 »
O SALUTARIS, avec accomp. d'orgue (harpes et chœur <i>ad lib.</i>).	5 »
PIE JESU, avec accompagnement de violoncelle <i>ad lib.</i>	3 »

POÈME D'AVRIL. — POÈME D'AMOUR. — POÈME D'HIVER. — POÈME D'OCTOBRE. — POÈME PASTORAL.

POÈME DU SOUVENIR. — Chaque poème, net 5 francs.

POÈME D'UN SOIR, net : 3 francs. — ELLE ET LUI, net : 3 francs.

